

## ENGLISH INSTRUCTIONS

PATTERN #4017

### PULL-ON GATHERED SKIRTS

INCLUDES 28 SIZES  
(GIRLS, TEENS AND WOMEN)

#### SEAM AND HEM ALLOWANCES ARE INCLUDED IN THE PATTERN

#### HOW TO PICK YOUR JALIE SIZE

- Use the size corresponding to your full hip measurement for the skirt piece.
- Use the Jalie size that corresponds to your waist measurement for the elastic length (chart).

#### UNLESS OTHERWISE INSTRUCTED

- Sew this garment 1 cm ( $\frac{3}{8}$ " ) from edge.
- Pieces are assembled right sides together.

#### VIEWS

- A: Button-front skirt
- B: Regular (closed front) skirt
- C: Waist pouch

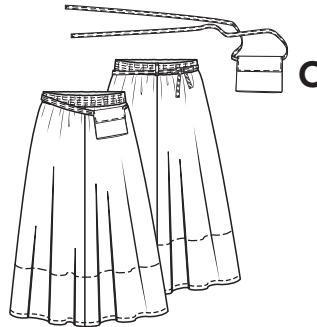
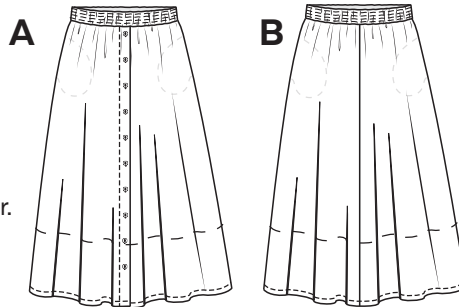
#### LENGTHS

- Below the knee
- Mid-calf (midi skirt)



4017

GENEVIÈVE



## INSTRUCTIONS EN FRANÇAIS

PATRON #4017

### JUPES AMPLES À TAILLE ÉLASTIQUE

COMPREND 28 TAILLES  
(FILLES, ADOLESCENTES ET FEMMES)

#### LES RESSOURCES DE COUTURE ET D'OURLET SONT COMPRISES

#### COMMENT CHOISIR VOTRE TAILLE JALIE

- Utiliser la mesure des hanches pour choisir la "taille Jalie" pour votre jupe
- Utiliser la "taille Jalie" correspondant à votre mesure de taille pour déterminer la longueur d'élastique à utiliser (tableau).

#### À MOINS D'AVIS CONTRAIRE

- Coudre ce vêtement à 1 cm ( $\frac{3}{8}$ " ) du bord.
- Lors de l'assemblage, les pièces du vêtement sont cousues endroit contre endroit.

#### MODÈLES

- A: Jupe avec boutonnage
- B: Jupe sans boutonnage (fermée)
- C: Pochette à la taille

#### LONGUEURS

- Sous le genou
- Mi-mollet (jupe midi)

## PATTERN PIECES

#### A - SKIRT

Cut 4

#### B - POCKET

Cut 4

#### C - WAISTBAND

Cut 2 on fold

#### D - BELT LOOP

(TO WEAR THE POUCH)

Cut 1

#### E - POUCH

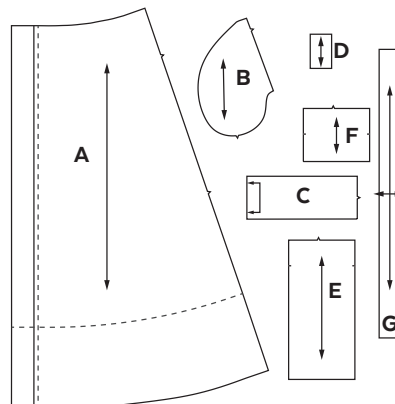
Cut 1

#### F - POUCH FACING

Cut 1 fabric, 1 interfacing

#### G - POUCH TIE

Cut 2



MARQUEZ LE CENTRE (PLIURE) DE LA PIÈCE C

MARK CENTER (FABRIC FOLD) ON PIECE C

## PIÈCES DU PATRON

#### A - JUPE

Couper 4

#### B - POCHE

Couper 4

#### C - BANDE DE TAILLE

Couper 2 sur la pliure

#### D - PASSANT

(POUR PORTER LA POCHE)

Couper 1

#### E - POCHE

Couper 1

#### F - PAREMENTURE DE LA POCHE

Couper 1 tissu, 1 entoilage

#### G - GANSE DE LA POCHE

Couper 2

## SEWING THE GARMENT



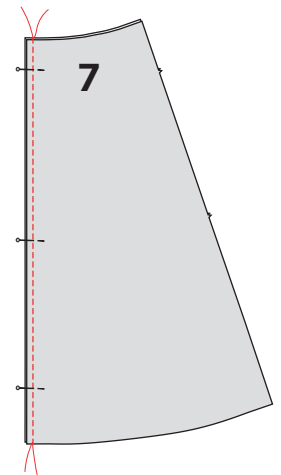
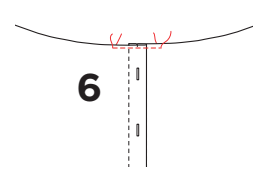
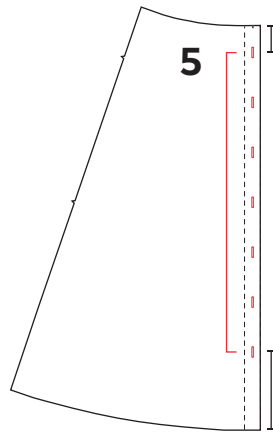
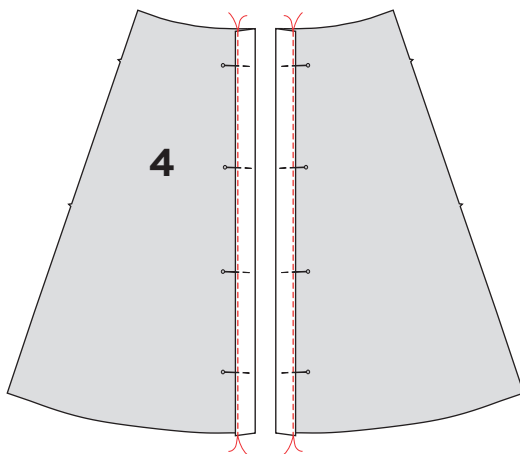
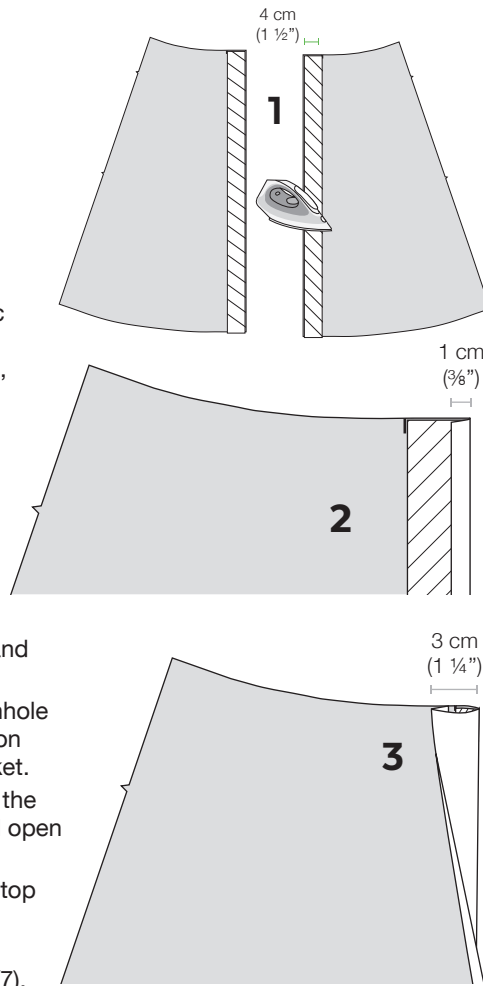
RIGHT SIDE OF FABRIC



WRONG SIDE OF FABRIC

### SKIRT - VIEW A (BUTTONED FRONT)

- On the pattern pieces with extra fabric for the button placket, apply 4-cm (1 1/2") wide interfacing to the wrong side, at the fold line mark (1). These pieces will become front pieces.
- Fold edge by 1 cm (3/8") to wrong side and press (2).
- Fold again, by 3 cm (1 1/4") to wrong side and press. The center front mark should be in the center of the folded section (3).
- Repeat for the other skirt front piece and topstitch as shown (4).
- Using the measurements in the buttonhole chart, mark first and last buttonholes on RIGHT front, at the center of the placket.
- Spread all other buttonholes between the top and bottom buttonholes. Sew and open buttonholes (5).
- Overlap plackets and baste along the top edge to keep them together (6).
- Pin back pieces (the remaining skirt pieces without interfacing) and stitch (7).



### SKIRT - VIEW B (REGULAR FRONT)

- Pin two skirt pieces and stitch along the long straight edge without notch to create the skirt front (7).
- Repeat for the remaining two pieces to create the back.

## INSTRUCTIONS DE COUTURE



ENDROIT DU TISSU



ENVERS DU TISSU

### JUPE MODÈLE A (AVEC BOUTONNAGE)

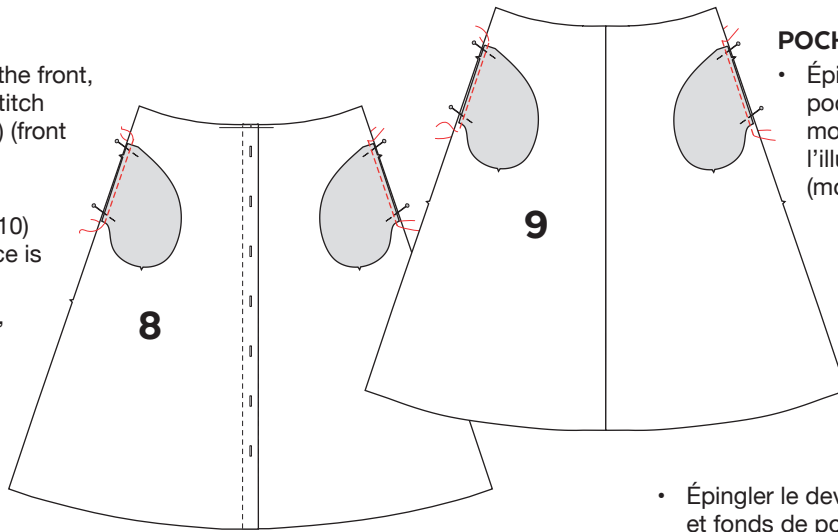
- Sur les deux pièces plus larges (avec excédent pour patte de boutonnage), appliquer 4 cm (1 1/2") d'entoilage sur l'envers du tissu, entre la ligne de pliure indiquée sur le patron et le bord vif (1).
- Plier de 1 cm (3/8") sur l'envers tel qu'illustré et repasser (2).
- Replier de 3 cm (1 1/4") et repasser. Le milieu devant devrait se retrouver au centre de la patte repliée (3).
- Répéter pour l'autre pièce du devant et surpiquer tel qu'illustré (4).
- En utilisant les mesures dans le tableau inclus dans le patron, marquer la première et dernière boutonnière sur le côté DROIT du devant, au centre de la patte.
- Répartir les autres boutonnières à distance égale. Coudre et ouvrir les boutonnières (5).
- Superposer les pièces en faisant correspondre les crans (parties repliées) et joindre au point de bâti le long du bord supérieur pour maintenir ensemble (6).
- Épingler les pièces du dos (les deux pièces sans excédent pour patte de boutonnage) et coudre (7).

### JUPE MODÈLE B (SANS BOUTONNAGE)

- Épingler deux des pièces de la jupe et coudre le long du bord droit sans cran pour créer le devant de la jupe (7).
- Répéter pour les deux autres pièces pour créer le dos.

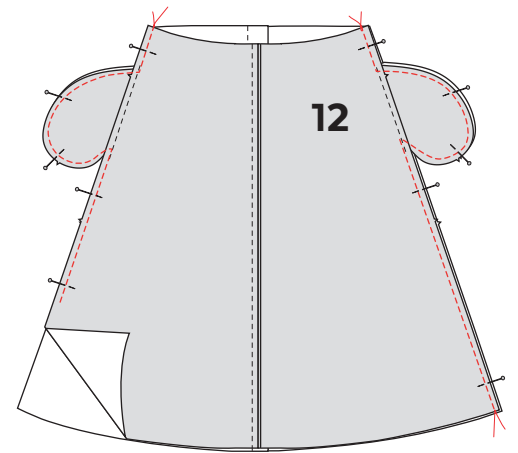
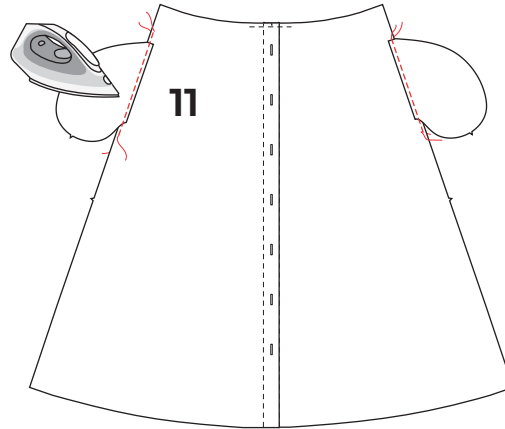
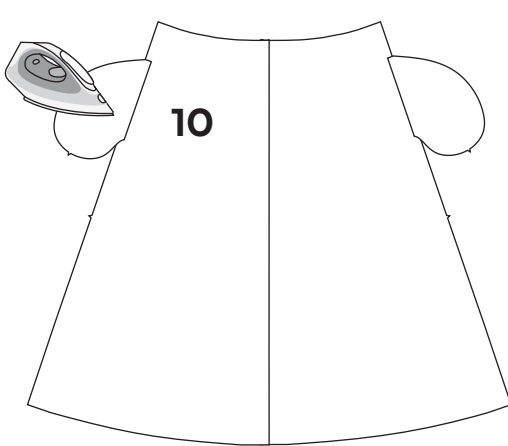
## POCKETS

- Pin two pocket pieces to the front, right sides together and stitch along the straight edge (8) (front of view A shown).
- Repeat for the back (9).
- Press pockets outwards (10) so that the seam allowance is under the pocket.
- On the front pocket piece, stitch on the pocket, catching the seam allowance, close to the seam (11).
- Pin front to back and stitch sides and pockets as shown (12).



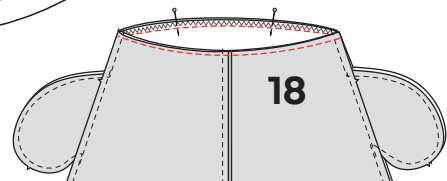
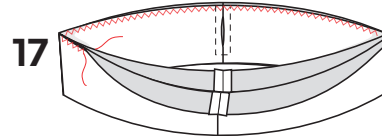
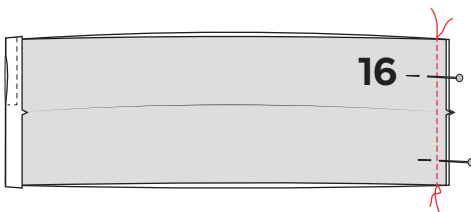
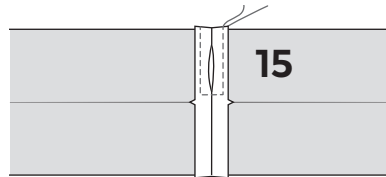
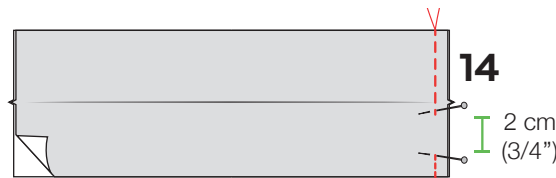
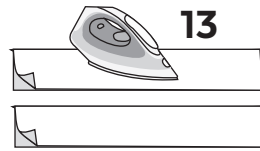
## POCHES

- Épingler deux des pièces de poche sur le devant (devant modèle A montré dans l'illustration) et coudre (8) (montré sur devant modèle A).
- Répéter pour le dos (9).
- Repasser les poches vers l'extérieur, les ressources de couture vers la jupe (10).
- Sur la pièce du devant seulement, piquer à travers toutes les épaisseurs pour fixer la ressource de couture avec la poche (11).
- Épingler le devant au dos et coudre les côtés et fonds de poches tel qu'illustré (12).



## WAISTBAND

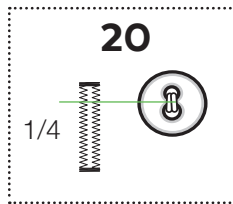
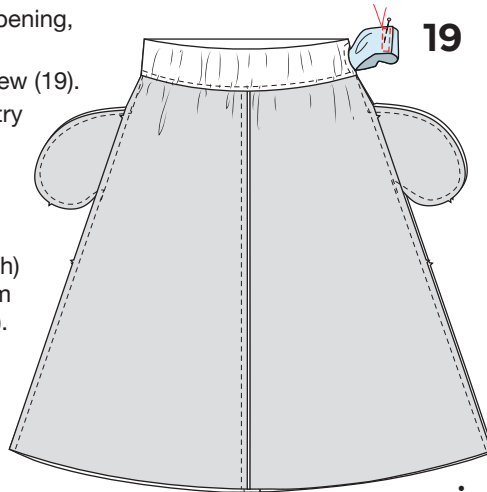
- Fold waistband pieces lengthwise, wrong sides together and press to form a crease (13).
- Open the pieces, pin right sides together and stitch one end as shown, leaving a 2-cm ( $\frac{3}{4}$ " ) opening below the crease (14).
- Press seam allowances open and topstitch (15).
- Sew the other end of the waistband right sides together (16). Press seam allowance open.
- Bring waistband wrong sides together and baste along edges with a zigzag or long straight stitch (17).
- Pin right side of waistband (side where the opening is not visible) to right side of skirt waist edge, matching side seams and centers, and stitch (18).



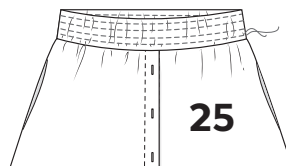
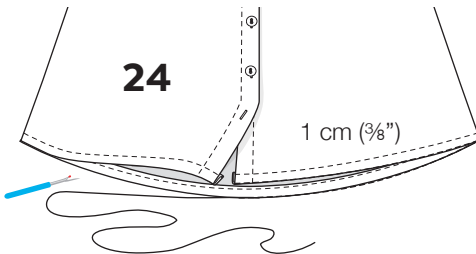
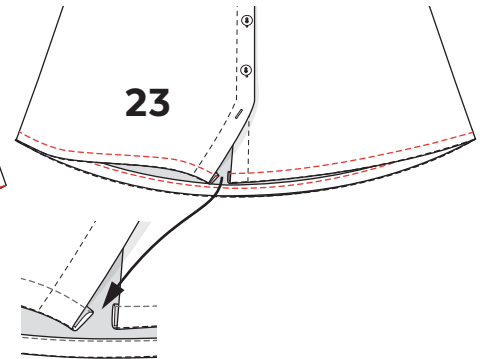
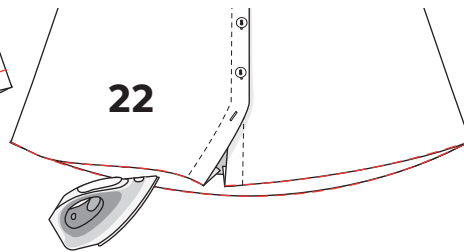
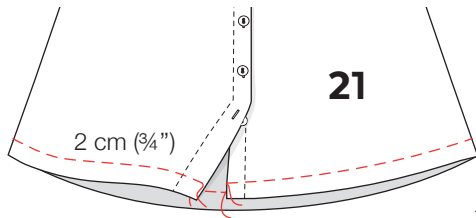
## BANDE DE TAILLE

- Plier les pièces de bande de taille en deux sur le sens de la longueur, envers contre envers et repasser pour former un pli (13).
- Ouvrir les pièces, épingler endroit contre endroit et coudre une extrémité à 1 cm ( $\frac{3}{8}$ " ) du bord en laissant une ouverture de 2 cm ( $\frac{3}{4}$ " ) sous le pli (14).
- Ouvrir la ressource de couture, repasser et surpiquer tel qu'illustré pour fixer autour de l'ouverture (15).
- Épingler et coudre l'autre extrémité (16). Ouvrir la ressource de couture en repassant.
- Ramener la bande de taille envers contre envers et joindre les bords vifs au point de bâti (long point droit) ou au zigzag (17).
- Épingler l'endroit de la bande de taille (côté où l'ouverture n'est pas visible) contre l'endroit de la taille de la jupe en faisant correspondre milieu et coutures côtés (18) et coudre.

- Feed elastic through the waistband opening, make sure it is not twisted.
- Overlap the ends by 1 cm ( $\frac{3}{8}$ " ) and sew (19).
- Place elastic back in the casing and try the skirt on. Adjust elastic if needed.
- VIEW A: Sew buttons to left front. Their position should be  $\frac{1}{4}$  of the buttonhole length from the top (20).
- Sew a guide seam (long straight stitch) 2 cm ( $\frac{3}{4}$ " ) from edge (21). Press hem to wrong side on the guide seam (22).
- Fold raw edge under so it is against the inside of the fold, press and topstitch along the top fold (23).
- Remove the guide seam (24).
- Distribute the waistband gathers and stretch waistband flat to topstitch (1 to 4 rows of topstitching), using a LONG straight stitch (25).
- Keep in mind that when you add a lot of topstitching, the waistband will lose a bit of recovery and feel a little bigger.

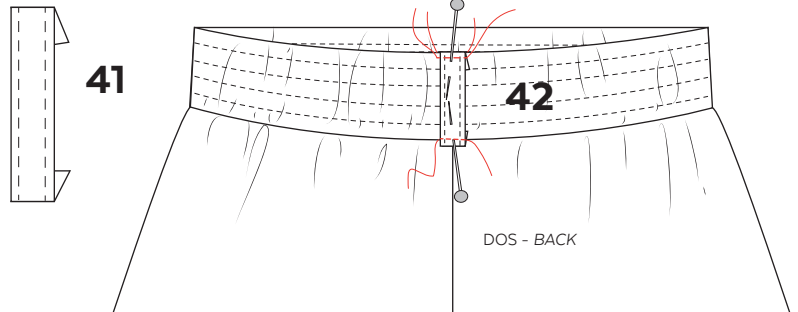
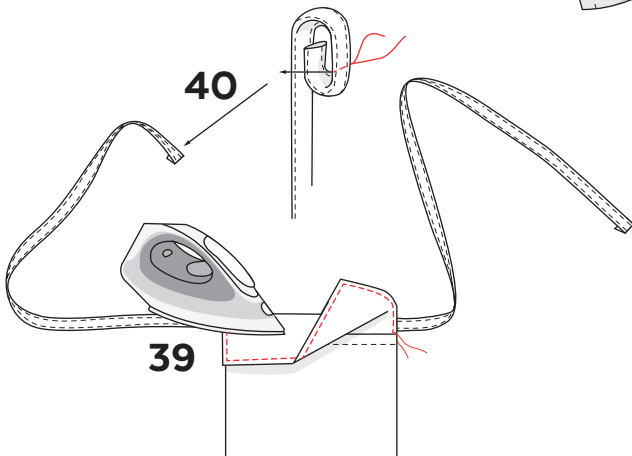
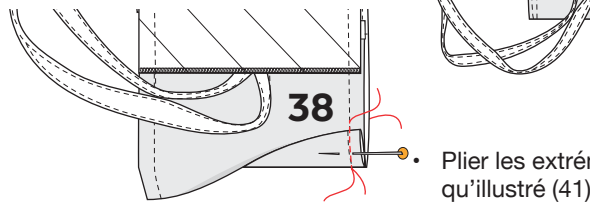
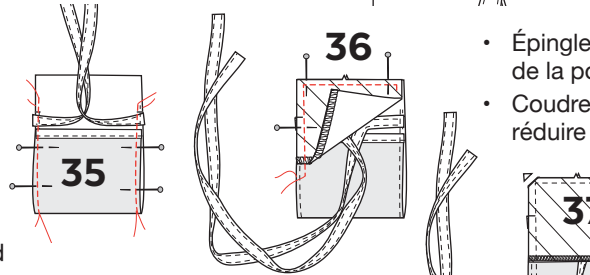
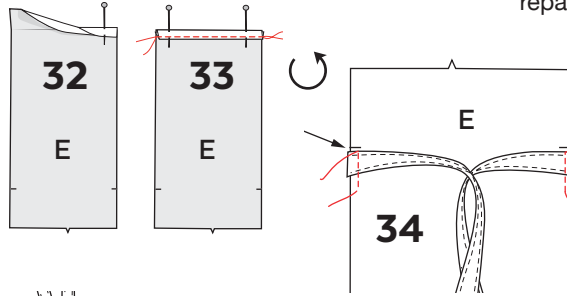
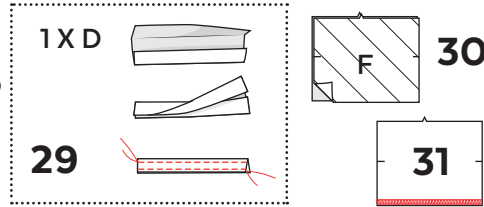
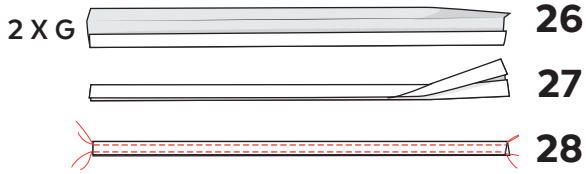


- Insérer l'élastique dans la bande de taille par l'ouverture du côté.
- Superposer les extrémités de 1 cm ( $\frac{3}{8}$ " ) et coudre (19).
- Replacer l'élastique dans la coulisse. Essayer la jupe et ajuster l'élastique si nécessaire.
- MODÈLE A: Coudre les boutons au quart de la hauteur de boutonnières (20).
- Faire une couture guide (long point droit) à 2 cm ( $\frac{3}{4}$ " ) du bord (21) et plier l'ourlet sur l'envers le long de cette couture (22).
- Replier le bord vif pour que celui-ci soit contre l'intérieur du pli, repasser et surpiquer le long du pli du haut (23).
- Retirer la couture guide (24)
- Distribuer les fronces sur la bande de taille, tendre la ceinture à plat et surpiquer tel que désiré sur la ceinture (1 à 4 surpiquûre) en utilisant un point droit LONG (25).
- Prenez note que l'ajout de plusieurs surpiquûre peut réduire l'élasticité (le retour) de l'élastique et donner la sensation d'une taille moins serrée.



## WAIST POUCH

- Fold tie wrong sides together lengthwise and press to form a crease. Bring raw edges against the inside of the crease and press again (26).
- Bring folded edges together (27) and topstitch along the edges (28).
- Repeat these steps for the belt loop (29).
- Apply interfacing to the wrong side of the pouch facing (30).
- Finish the facing edge without notch with a zigzag or serger (31).
- Fold pouch short edge (without triangle notch) to wrong side by 2 cm ( $\frac{3}{4}$ " ) and press.
- Fold raw edge under, press and topstitch (32-33).
- With the short edge with notch at the top, pin ties to pouch, below the mark (clip) and stitch (34).
- Fold pouch up to bring the folded edge against the ties (35) and stitch along both sides.
- Pin right side of facing to right side of pouch and stitch sides and top edge (36) and clip corners (37).
- Fold bottom as shown by 2 cm ( $\frac{3}{4}$ " ) and stitch to keep in position (38). Repeat for the other side.
- Turn pouch right side out, press and topstitch along facing edge (39), fold and topstitch tie ends (40).
- Fold ends of belt loop to wrong side (41), pin at center back of waistband and stitch in place (42).



## POCHETTE

- Plier la ganse en deux sur la longueur, envers contre envers et repasser. Ramener les bords vif dans le creux du pli et repasser de nouveau (26).
- Plier pour ramener les bords pliés ensemble (27) et surpiquer de chaque côté (28).
- Répéter les opérations pour le passant (29).
- Appliquer l'entoilage sur l'envers de la parementure de la pochette (30).
- Finir le bord sans cran de la parementure au point zigzag ou au surjet (31).
- Plier le bord court sans cran de 2 cm ( $\frac{3}{4}$ " ) sur l'envers et repasser. Ramener le bord vif sur son envers pour qu'il soit contre le creux du pli, repasser (32) et surpiquer (33).
- Tourner la pièce pour mettre le cran (triangle) vers le haut.
- Sur l'endroit de la pochette, épingler une ganse à chaque côté, sous le cran, et coudre près du bord (34).
- Plier la pochette sur son endroit pour ramener le bord plié sous la ganse et coudre (35).
- Épingler l'endroit de la parementure sur l'endroit de la pochette en faisant correspondre les crans.
- Coudre les côtés et le haut tel qu'illustré (36) et réduire les coins (37).
- Replier le fond de la pochette de 2 cm ( $\frac{3}{4}$ " ) et coudre pour maintenir en position (38). Répéter pour l'autre coin inférieur.
- Retourner sur l'endroit, repasser, surpiquer le pourtour du rabat (39) de la pochette ainsi que les extrémités des ganses tel qu'illustré (40).
- Plier les extrémités du passant de 1 cm ( $\frac{3}{8}$ " ) tel qu'illustré (41) et coudre au milieu dos de la ceinture (42).

**LONGUEUR  
D'ÉLASTIQUE**  
*ELASTIC LENGTH*

**TAILLE  
WAIST**

**4 cm (1 ½")**

<b>F</b>	50.0 cm	19 ¾ "
<b>G</b>	51.0 cm	20 "
<b>H</b>	52.0 cm	20 ¼ "
<b>I</b>	53.0 cm	20 ¾ "
<b>J</b>	54.0 cm	21 ¼ "
<b>K</b>	55.0 cm	21 ¾ "
<b>L</b>	56.0 cm	22 "
<b>M</b>	57.9 cm	22 ¾ "
<b>N</b>	59.7 cm	23 ¼ "
<b>O</b>	61.6 cm	24 ¼ "
<b>P</b>	63.4 cm	25 "
<b>Q</b>	65.3 cm	25 ¾ "
<b>R</b>	67.1 cm	26 ¼ "
<b>S</b>	69.0 cm	27 ¼ "
<b>T</b>	71.2 cm	28 "
<b>U</b>	73.7 cm	29 "
<b>V</b>	76.2 cm	30 "
<b>W</b>	78.7 cm	31 "
<b>X</b>	81.2 cm	32 "
<b>Y</b>	84.0 cm	33 "
<b>Z</b>	87.1 cm	34 ¼ "
<b>AA</b>	90.3 cm	35 ¼ "
<b>BB</b>	93.4 cm	36 ¾ "
<b>CC</b>	96.5 cm	38 "
<b>DD</b>	99.6 cm	39 ¼ "
<b>EE</b>	102.8 cm	40 ¼ "
<b>FF</b>	105.9 cm	41 ¾ "
<b>GG</b>	109.0 cm	43 "